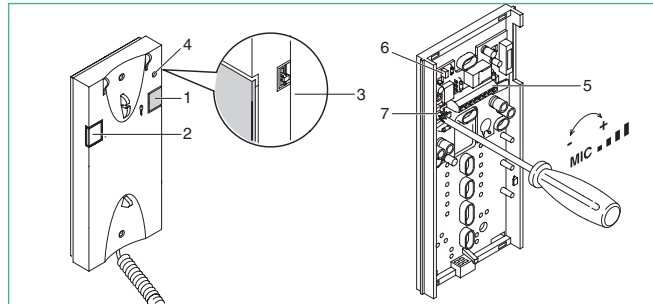
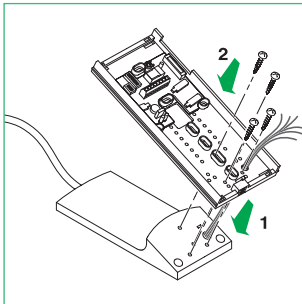
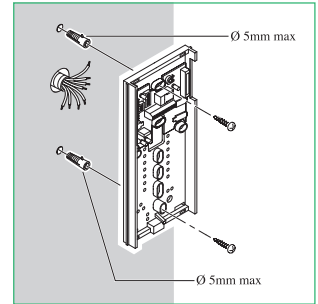
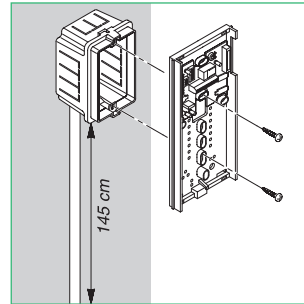
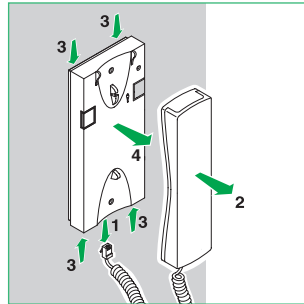
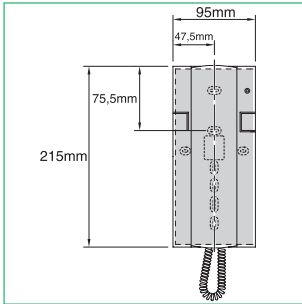


- IT** Installazione citofono
- EN** Telephone installation
- FR** Installation combiné
- NL** Installatie van de deurtelefoon

- DE** Montage Telefon
- ES** Instalación telefonillo
- PT** Instalação do telefone



- IT** 1. Pulsante apriporta .
- 2. Pulsante 2 pulsante per usi vari presente in morsetteria (P1 C).
- 3. Selettore suoneria/servizio Privacy a 3 posizioni
Posizione alto: Suoneria volume massimo
Posizione centrale: Suoneria volume medio
Posizione basso: Attivazione funzione privacy
- 4. Indicatore funzione Privacy.
- 5. Morsetti connessione impianto:
P1 C Morsetti pulsante P1 C. NO. 24V 100mA dedicato a servizi vari.
A B Morsetti connessione posto esterno.
S- S+ Morsetti connessione dispositivo ripetizione di chiamata.
12- 0- Morsetti alimentazione citofono.
- 6. CV1 jumper da rimuovere in caso di citofono supplementare
- 7. Trimmer regolazione volume microfono.

- NL** 1. Deuropeningsknop .
- 2. Drukknop 2, deze drukknop voor verschillende doeleinden bevindt zich in het aansluitblok (P1 C).
- 3. Driestanden-keuzeschakelaar voor beltoon resp. Privacy-functie
Bovenste stand: luide beltoon
Middelste stand: normale beltoon
Onderste stand: inschakelen Privacy-functie
- 4. Indicatielampje voor Privacy-functie.
- 5. Klemmen voor aansluiting van het systeem:
P1 C klemmen voor drukknop P1 C. NO. 24V 100mA, bestemd voor verschillende doeleinden
A B Klemmen voor het aansluiten entreepanel.
S- S+ Klemmen voor het aansluiten extra bellen.
12- 0- Klemmen voedingen audiotoestel.
- 6. CV1 jumper voor extra audiotoestel
- 7. Trimmer voor afstellen volume van microfoon.

- PT** 1. Botão de abertura da porta .
- 2. Botão 2: botão para vários usos, situado no terminal (P1 C).
- 3. Selector de toque/serviço privado com três posições
Posição superior: toque com volume máximo
Posição média: toque com volume médio
Posição inferior: activação da função de privacidade
- 4. Indicador de função de privacidade.
- 5. Terminais de ligação ao sistema:
P1 C Terminais para botão P1 C. NO. 24 V 100 mA para vários serviços.
A B Terminais ligação postos externos.
S- S+ Terminais para dispositivo de repetição de chamada.
12- 0- Terminais alimentação.
- 6. CV1 jumper telefone suplementar
- 7. Regulador do volume do microfone.

- EN** 1. Door-opening Pushbutton .
- 2. Pushbutton 2 pushbutton for various uses located in the terminal box (P1 C).
- 3. Three-position ring tone/Privacy service selector
Top position: Full volume ring tone
Middle position: Medium volume ring tone
Bottom position: Activation of the privacy function
- 4. Privacy function indicator.
- 5. System connection terminals:
P1 C terminals for pushbutton P1 C. NO. 24V 100mA dedicated to various services.
A B Terminals for the connection of the external units.
S- S+ Terminals for the connection of the call repetition device.
12- 0- Power supply terminals.
- 6. CV1 jumper to be removed in case of an additional telephone
- 7. Trimmer for adjusting microphone volume.

- DE** 1. Türöffnertaste .
- 2. Taste 2: Befindet sich in der Anschlussklemmenleiste und kann für unterschiedliche Funktionen programmiert werden (P1 C).
- 3. Dreistufen-Ruftonregler mit Privacy-Modus
Obere Schalterposition: Normale Lautstärke
Mittlere Schalterposition: Verringerte Lautstärke
Untere Schalterposition: Privacy-Modus aktiviert
- 4. Privacy-Modus-LED
- 5. Anschlussklemmen zur Systemverbindung für folgende Elemente:
P1 C Taste P1 C. NO. 24 V 100 mA, kann für unterschiedliche Funktionen programmiert werden.
A B Anschlussklemmen außenstationen.
S- S+ Rufwiederholungsgerät
12- 0- Stromversorgung
- 6. CV1 jumper für zusätzlichen Haustelefons
- 7. Mikrofon-Lautstärkeregler.

- FR** 1. Bouton d'ouverture de porte .
- 2. Bouton 2: bouton pour utilisations multiples situés sur la base (P1 C).
- 3. Sélecteur sonnerie/fonction Privé à trois positions
Position haute : volume fort
Position intermédiaire : volume moyen
Position basse : activation de la fonction Privé
- 4. Voyant de la fonction Privé.
- 5. Bornes de connexion du système :
P1 C Bornes du bouton P1 C. NO. 24 V 100 mA dédié à divers services
A B Bornes pour la connexion des plaques de rue.
S- S+ Bornes connexion dispositifs de répétition d'appel.
12- 0- Bornes alimentation combiné.
- 6. CV1 jumper pour combiné additionnel
- 7. Potentiomètre de réglage du volume du microphone.

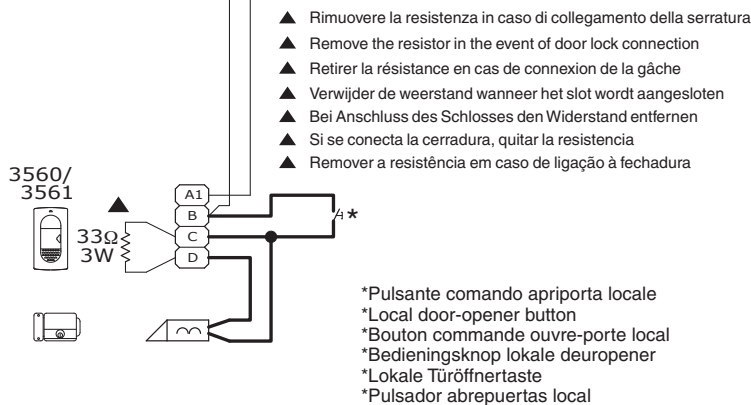
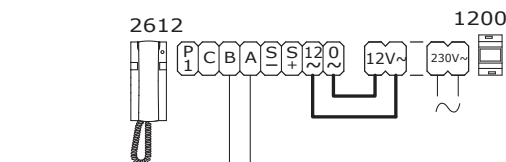
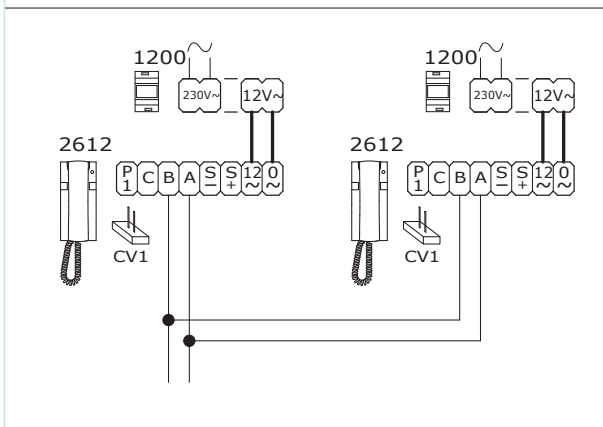
- ES** 1. Pulsador de apertura de puerta .
- 2. Pulsador 2: pulsador multiuso situado en la caja de terminales (P1 C).
- 3. Selector de tonos de llamada/servicio de privacidad de tres posiciones:
Posición superior: tono de llamada a volumen máximo.
Posición media: tono de llamada a volumen medio.
Posición inferior: activación de la función de privacidad.
- 4. Indicador de función de privacidad.
- 5. Terminales de conexión del sistema:
P1 C terminales del pulsador P1 con contacto normalmente abierto de 24 V y 100 mA dedicado a varios servicios
A B Terminales conexión unidades externas.
S- S+ Terminales para el dispositivo de repetición de llamadas.
12- 0- Terminales alimentación.
- 6. CV1 jumper telefonillo suplementario
- 7. Regulador de ajuste del volumen del micrófono.

KA2/01S

- IT** Impianto base e variante collegamento citofono supplementare
- EN** Basic system and variant for the connection of an additional telephone
- FR** Installation de base et variante pour la connexion d'un combiné additionnel
- NL** Basissysteem en variant voor het aansluiten van een extra audiotestel
- DE** Standardausführung und Variante für den Anschluss eines zusätzlichen Haustelefons
- ES** Instalaciones base y variante conexión telefonillo suplementario
- PT** Sistemas base e variante ligação telefone suplementar

	—————	—————
50 m	10/10 mm	12/10 mm
	0,75 mm ²	1 mm ²
100 m	12/10 mm	
	1 mm ²	
200 m	16/10 mm	
	2 mm ²	

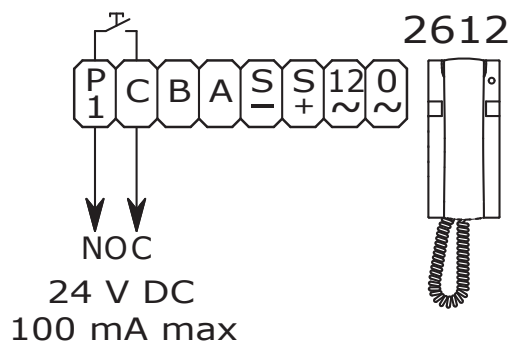
In caso di collegamento di un citofono supplementare, rimuovere su entrambi i citofoni il jumper CV1
 In case an additional telephone is connected, remove jumper CV1 on both telephones
 En cas de connexion d'un combiné supplémentaire, enlever le cavalier CV1 sur les deux combinés
 In het geval dat een extra audiotestel is aangesloten moet de jumper CV1 worden verwijderd in beide toestellen
 Falls ein zusätzliches Haustelefon angeschlossen wird, entfernen Sie die Brücken / Jumper CV1 bei beiden Telefonen
 En caso de conexión de un telefonillo suplementario, retirar en ambos telefonillos el puente de conexión CV1
 Em casos de ligação de um telefone suplementar, rimovir em ambos os telefones o jumper CV1



- ▲ Rimuovere la resistenza in caso di collegamento della serratura
 - ▲ Remove the resistor in the event of door lock connection
 - ▲ Retirer la résistance en cas de connexion de la gâche
 - ▲ Verwijder de weerstand wanneer het slot wordt aangesloten
 - ▲ Bei Anschluss des Schlosses den Widerstand entfernen
 - ▲ Si se conecta la cerradura, quitar la resistencia
 - ▲ Remover a resistência em caso de ligação à fechadura
- *Pulsante comando apriporta locale
 *Local door-opener button
 *Bouton commande ouvre-porte local
 *Bedieningsknop lokale deurpener
 *Lokale Türöffnertaste
 *Pulsador abrepuertas local
 *Botão de comando abertura da porta local

KA2/A

- IT** Utilizzo pulsante 2 per usi vari
- EN** Using pushbutton 2 for various usages
- FR** Utilisations multiples de le bouton 2
- NL** De knop 2 gebruiken voor verschillende doeleinden
- DE** Um die taste 2 für unterschiedliche Funktionen programmieren zu können
- ES** Uso del botón 2 para varios usos
- PT** Utilização do botão 2 para vários fins



KA2/B

- IT** Connessione dispositivi ripetizione di chiamata
- EN** Connection of call repetition device
- FR** Connexion de dispositifs de répétition d'appel
- NL** Aansluiting van een extra bel
- DE** Anschluss der Rufwiederholungsrichtungen
- ES** Conexión de dispositivos de repetición de llamada
- PT** Conexão de dispositivos de repetição de chamada

